

UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE

ZÁZNAM O PRŮBĚHU OBHAJUBY

DIPLOMOVÁ PRÁCE

Název práce: Neobvyklá identita – Polona Glavan. Komentovaný překlad vybraných povídek

Jazyk práce: čeština

Student: Eliška Bernardová

Fakulta: Filozofická fakulta

Studijní program: Filologie

Studijní obor: Jihovýchodoevropská studia

Obor práce: Jihovýchodoevropská studia

Vedoucí / školitel: PhDr. Nedvědová Milada, Ph.D.

Oponent(i): Mgr. et Mgr. Kozár Aleš, Ph.D.

Předseda komise:

Členové komise:

Datum obhajoby: 07.09.2015

Průběh obhajoby: Průběh obhajoby Bc. Eliška Bernardové

Bc. Bernardová podrobně představila svoji práci, v níž se zabývala vybranými povídkami současné slovinské autorky Polony Glavan. Klíčovou část práce představuje komentovaný překlad. Vedoucí práce dr. Nedvědová pochválila vysokou úroveň práce: její komparativní aspekt a zdůraznila, že kandidátka zvládá s přehledem pracovat s textem. Obdobně oponent dr. Aleš Kozár v posudku chválil diplomantčinu znalost kontextu, kreativitu a jazykový cit pro překládání ze slovinštiny do češtiny. Komise se proto shodla na klasifikaci výborně

Výsledek obhajoby: Výborně
